

Чытаем па-беларуску

Падрыхтавала Кісялёва Валерыя, вучаніца 7 «Б» класа
ДУА «Сярэдняя школа № 2 г. Быхава»



«БЕЛЫ КЛЫК»

Джэк Лондан

ДЖЭК ЛОНДАН

Джэк Лондан (Джон Грыфіт Чэйні) нарадзіўся 12 студзеня 1876 года. Бацька – Вільям Чэйні, маці — Флора Велма. Яшчэ ў школьныя гады Джону даводзілася ўраніцу і вечарам разносіць газеты, а ў нядзелю прыбіраў у парку. Хлопчык вельмі любіў чытаць. Шмат часу праводзіў у бібліятэцы, прачытваў амаль усё, што трапляла ў рукі. Але, на жаль, яму давялося кінуць вучобу ў 14-гадовым узросце, таму што ў сям’і не было сродкаў, каб плаціць за навучанне. Падлетак уладкаваўся на кансервавую фабрыку рабочым. Праз нейкі час юнак набыў шхуну, на якой нелегальна пачаў лавіць вустрыц у бухце Сан-Францыска. Пазней ён знайшоў працу ў рыбацкім патрулі.

У 1897 годзе будучы пісьменнік паехаў на Аляску шукаць золата. У 1900 годзе ажаніўся з Бэсі Маддэрн. Неўзабаве сышоў з сям’і і ў 1905 годзе ажаніўся з Чарміан Кіттрэдж. Меў 2 дочак. Памёр 22 лістапада 1916 года ва ўзросце 40 гадоў.

«ЦІКАВЫЯ ФАКТЫ»

Джэк Лондан памяняў мноства работ, каб зарабіць грошы.

У 1907-м ледзь не адправіўся ў падарожжа вакол свету на ўласна ручна пабудаваным караблі.

Сярод усіх рускіх пісьменнікаў вылучаў Максіма Горкага.

З усіх жывёл пісьменнік больш за ўсё любіў сабак і ваўкоў.

Пасля таго, як імя Джэка Лондана стала вядомым ва ўсім свеце, ён стаў шмат зарабляць. За адну кнігу ён атрымаў 50 тысяч даляраў, і стаў першым амерыканскім пісьменнікам-мільянерам.



ДЖЭК ЛОНДАН

БЕЛЫ КЛЫК

1906

«БЕЛЫ КЛЫК»

- У аповесці «Белы Клык» галоўным героем з'яўляецца воўк па мянушцы Белы Клык. З малых гадоў Белы Клык ведаў: каб выжыць, трэба змагацца. Яго не любілі ўсе – і сабакі, і людзі, – таму яму кожны дзень прыходзілася праяўляць свае байцоўскія якасці, хітрасць і кемлівасць. Яму не патрэбна была любоў, пяшчота – слухайся моцнага, прыгнятай слабога. Асабліва добра Белы Клык зразумеў гэта правіла, калі трапіў у рукі прыгажуна Сміта, арганізатара сабачых баёў...

Сям'я яго першага гаспадара – індзейца па мянушцы Шэры Бабёр – прымушала Белага Клыка вазіць сабачую запрэжку. У запрэжцы Белы Клык быў першым, і сабакі быццам бы спрабавалі дагнаць і разарваць яго. Яны не разумелі, як ён мог так хутка стаць галоўным. Горш за ўсё было Беламу Клыку, калі ён трапіў да белага чалавека па мянушцы Прыгажун Сміт.

Прыгажун Сміт падпаіў Шэрага Бабра і падманам выкупіў у яго Белага Клыка. Сміт здзекаваўся з ваўка: смяяўся з яго, біў палкай. Потым ён стаў арганізоўваць сабачыя баі. Белы Клык заўсёды выйграваў іх, таму што ведаў: "не заб'ю ворага - ён заб'е мяне".



Аднойчы Белы Клык біўся з бульдогам і той ледзь не забіў яго. Калі Белы Клык ужо амаль паміраў, яго выратаваў інжынер Уідан Скот, які выкупіў нападмёртвага ваўка ў Сміта.

Уідан Скот перавёз параненага з Аляскі сабе дамоў у Каліфорнію. Там Белы Клык стаў ператварацца з ваўка ў сабаку. Ён стаў падпарадкоўвацца правілам Уідана Скота: нельга палохаць дзяцей, нельга забіваць курыц, нельга кідацца на людзей і кусаць іх, нельга забіваць чужых сабак. І яшчэ Уідан Скот праяўляў увагу, пяшчоту, любоў да новага сябра. Да Белага Клыка ніхто раней так не адносіўся.



Чытаем па-беларуску

Галоўная думка твора заключаецца ў тым, што толькі добрае стаўленне да жывёлы можа выклікаць у яе ў адказ такія ж пачуцці. Аўтар вучыць нас беражлівым адносінам да ўсіх жывых істот. Толькі дабрыня, любоў і клопат могуць стварыць цуд, і свабодная жывёла стане вам самым сапраўдным сябрам.

Я вельмі люблю гэты твор і раю ўсім яго прачытаць. А чытанне твора замежнага класіка ў перакладзе на беларускую мову падалося мне вельмі цікавым.